



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1229
18 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1229-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
в среду, 13 августа 1997 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Одиннадцатый-четырнадцатый периодические доклады Аргентины (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издается в качестве документа CERD/C/SR.1229/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Одиннадцатый-четырнадцатый периодические доклады Аргентины (продолжение)
(CERD/C/299/Add.11; HRI/CORE/1/Add.74)

1. По приглашению Председателя члены делегации Аргентины занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ван БОВЕН дает высокую оценку докладу и выражает надежду, что следующий доклад будет представлен в установленные сроки. Он присоединяется к замечаниям г-на де Гутта.

3. Тот факт, что в докладе и в рамках обсуждений Комитета уделяется чрезвычайно большое внимание коренным народам, является вполне уместным, поскольку он отражает большую озабоченность Комитета, который собирается принять общую рекомендацию по этому вопросу. Хотя численность коренного населения является весьма незначительной, этот вопрос вызывает озабоченность уже в силу исторических причин, которые обусловили ее сокращение.

4. Он положительно оценивает внесение поправки в Акт о национальном устройстве, о которой говорится в пункте 17 доклада и в которой четко признается существование коренных народов до образования государства Аргентина.

5. Несмотря на то, что в докладе подробно обсуждается вопрос о земле и выделении крупных земельных участков в целях их возвращения коренным народам, он хотел бы знать, какие участки будут подлежать возвращению и охране, поскольку по-прежнему неясно каково качество этих земель и в каком объеме по этому вопросу консультировались с коренным населением.

6. Во время его личных встреч с группами коренного населения в Аргентине ему сообщили о том, что их обманом заставили заключить совершенно не отвечающие их интересам соглашения, в результате которых они лишились своих имущественных прав и оказались в полной нищете после того, как суды не смогли удовлетворить их законные требования. Поэтому необходимо изучить вопрос о том, каким образом органы судебной власти выполняют свои обязанности по восстановлению правосудия.

7. Он спрашивает, ратифицировало ли правительство Аргентины Конвенцию МОТ № 169, которая конкретно посвящена правам коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и если нет, то планирует ли оно ратифицировать эту Конвенцию.

8. Комитет с интересом заслушал информацию о мандате недавно созданного Национального института по борьбе против дискриминации, ксенофобии и расизма (ИНАДИ) и хотел бы, чтобы в следующем докладе была представлена более подробная информация о его деятельности, например о том, является ли он независимым органом и имеет ли он гарантированный бюджет.
9. К сожалению, в докладе не была представлена какая-либо дополнительная информация о нападении террористов на еврейскую организацию в Буэнос-Айресе в 1994 году, в связи с чем Комитет отмечает, что отсутствие какого-либо прогресса в расследовании этого случая вызывает серьезную обеспокоенность в Аргентине. Он надеется, что это будет исправлено в следующем докладе.
10. Он считает чрезвычайно важным, чтобы государства сделали заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции и приняли поправку к пункту 6 статьи 8, и вновь предлагает, чтобы доклад и заключительные замечания были преданы в Аргентине гласности.
11. Г-н АХМАДУ просит разъяснить характер Конституции, в частности ему хотелось бы знать, является ли она унитарной, федеральной или конфедеративной, поскольку, как представляется, она содержит унитарные и федеральные элементы, но не имеет каких-либо конфедеративных характеристик.
12. Он спрашивает, какие конкретные выводы можно сделать из заявления о том, что римско-католическая религия является основной религией и находится под защитой государства. Является ли она официальной религией и каким образом и почему она находится под защитой?
13. Хотя вопрос об аргентинцах африканского происхождения, число которых, как это признается, является весьма незначительным, и рассматривался в предыдущих докладах Аргентины в связи с позицией аргентинского правительства в отношении апартеида, которая, и этого не следует забывать, не препятствовала развитию теплых отношений между Южной Африкой и Аргентиной, он хотел бы знать, что стало с аргентинцами и иммигрантами африканского происхождения, являвшимися жертвами дискриминации в прошлом. Были ли им предоставлены впоследствии какие-либо должности в административной сфере и каково их положение в других областях помимо футбола и бокса? Каков их статус по сравнению с коренным населением, в интересах которого правительство приняло весьма важные меры? В Латинской Америке коренные народы других континентов, как правило, включаются в категорию местных коренных народов, но остается неясным вопрос, пользуются ли они теми же правами.
14. Ему хотелось бы знать, распространяется ли положение о равенстве перед законом на тех, кто по тем или иным причинам пользуется иммунитетом. Или же положение о равенстве перед законом действует лишь после лишения иммунитета?

15. Он спрашивает, затронула ли либерализация иммиграционной политики Аргентины лиц африканского и ближневосточного происхождения и относятся ли они к категории лиц, чей иммиграционный статус был легализован. Хотя апартеид в его институциональной форме исчез, хотелось бы знать, существуют ли по-прежнему элементы этой философии, а также преследуются ли в судебном порядке преступления на почве расизма помимо актов антисемитизма.

16. Вопрос о равном обращении с религиозными группами также требует разъяснения, в частности в том, что касается мусульман, кроме того, хотелось бы знать, был ли принят представленный Конгрессу законопроект, дающий им право на оплачиваемый отпуск в период религиозных праздников.

17. В заключение он выражает беспокойство по поводу, как представляется, чрезмерного числа учреждений и органов, занимающихся рассматриваемыми вопросами.

18. Г-н ШАХИ говорит, что впечатляющий доклад свидетельствует о серьезном подходе Аргентины к диалогу с Комитетом. Осуществляемые, хотя и с задержкой, меры по возвращению земель общинам коренного населения заслуживают всяческого одобрения и полностью соответствуют позиции Комитета, который считает, что земельный вопрос тесно связан с культурой и жизнью общин коренного населения и обеспечением их средств существования.

19. Что касается распределения земель в провинции Формоса, то представители общин коренного населения должны получить весьма большие земельные участки, площадь которых может быть весьма диспропорциональной по сравнению с их долей в общей численности населения. Кроме того, не ясно, будет ли эта земля предоставлена исключительно народу пилага, который, если исходить из приведенных в докладе статистических данных, является единственным коренным народом, проживающим в этом регионе, или же этой мерой будут охвачены и другие общины коренного населения.

20. Г-жа САДИК АЛИ зачитывает выдержку из статьи, опубликованной в журнале "Индигенос аффэирс" за 1996 год, который выпускается Международной рабочей группой по делам коренного населения; в этой статье сообщается о мероприятиях, проводимых коренными народами Аргентины на региональном уровне в целях предотвращения осуществления совместного аргентинско-парагвайского проекта "Идровия". Они считают, что этот проект может привести к экологической катастрофе, подобной голоду и засухе, наступившим после изменения русла реки Пилькомайо, в связи с чем его реализация должна быть отложена до тех пор, пока не будет проведено всестороннее исследование. Коренные народы Аргентины добиваются правового признания их требований на землю и охрану экологии и биологического разнообразия в районах их проживания. Наряду с требованием о реституции экспроприированных у них земель они предлагают, чтобы любое последующее возвращение земель осуществлялось в объеме, соизмеримом с их долей в численности населения, проживающего в соответствующем районе. Результатом их мирного протеста явилась встреча с министром Торино в сентябре 1996 года. Хотелось бы получить дополнительные разъяснения относительно нынешней позиции правительства по

вопросу о территориальных требованиях в Гран Чако, а также его решение по проекту "Идровия".

21. Г-н БЕНИТЕС (Аргентина) отмечает, что различия между показателями площади земель и численности коренных народов в докладе и показателями, представленными в рамках рассмотрения доклада, обусловлены тем, что последние являются обновленными статистическими данными, подготовленными по просьбе г-на де Гутта. Уже выделены значительные участки подходящих земель, которые будут возвращены коренным народам; поскольку этот вопрос привлек большое внимание общественности, численность коренного населения может неожиданно беспрецедентно резко возрасти.

22. В ответ на вопрос о статусе конвенций по правам человека в аргентинском законодательстве и порядке преимущественной силы договоров о правах человека, а также о том, обладают ли они сами по себе исполнительной силой, он говорит, что в соответствии с юриспруденцией на эти права можно ссылаться независимо от каких-либо вспомогательных законов, в которых они могут быть закреплены. Ратификация договоров или конвенций по правам человека правительством Аргентины означает, что они автоматически приобретают юридическую силу и становятся автономными и независимыми инструментами, которые имеют приоритет над законами страны. В случае коллизии конвенция автоматически имеет преимущественную силу по сравнению с внутренним законом. В случае коллизии положений конвенции или договора с Конституцией преимущественную силу имеет последняя, поскольку она является основным законом. Однако Верховный суд постановил, что принципы, закрепленные в конвенции, не могут противоречить нормам конституционного или внутреннего права, которые в соответствии с конституционным определением имеют более низкий порядок преимущественной силы, чем конвенции по правам человека.

23. Судопроизводство в соответствии с процедурой ампаро представляет собой весьма простую и быструю процедуру, которая ничем не отличается от процедуры в прежней Конституции. Лицо, утверждающее, что его конституционное право было нарушено, обращается в суд, после чего судья выносит решение о том, имело ли место нарушение или умаление конституционного права. Эта процедура позволяет судьям быстро определить, обладает ли лицо, подающее жалобу, правосубъектностью для целей возбуждения дела, а также было ли соответствующее право нарушено в действительности. Это средство правовой защиты может также использоваться в случае дискриминации. Это единственная категория случаев, когда положения внутреннего права могут препятствовать конституционному осуществлению какой-либо конвенции по правам человека. Поэтому было признано, что необходимо обновить юриспруденцию и обеспечить, чтобы судьи, занимающиеся такими делами, изменили свое отношение. С этой целью в настоящее время в сотрудничестве с другими странами Латинской Америки проводятся семинары и осуществляются программы оказания помощи судьям в целях пересмотра роли судей в области применения положений международных конвенций. Коренные народы, естественно, пользуются тем же правом на процедуру ампаро, что и другие граждане Аргентины.

24. Термин "жители", который используется в Конституции, означает, для целей обеспечения недискриминации и соблюдения гарантий в области прав человека, всех лиц, проживающих на территории Аргентины.

25. Что касается ссылки на прерогативы по крови или по рождению в пункте 5 доклада, то следует понять, что она была включена исходя из контекста исторического развития Аргентины, когда страна еще являлась составной частью испанского королевства, т.е. когда в Аргентине бытовала практика дискриминации по крови или по рождению. Это положение было включено на этапе, предшествовавшем независимости.

26. Говоря о признании общин коренного населения в качестве субъектов права, он поясняет, что в соответствии с аргентинской системой правосубъекты наделяются правоспособностью только после соблюдения некоторых процедур, которые необходимы для проведения различий между ними и физическими лицами. В силу больших различий в традициях общин коренного населения и в целях обеспечения того, чтобы они могли коллективно выступать в качестве субъектов права, возникла необходимость в проведении ряда правовых реформ и наделении их правосубъектностью без выполнения требований прежнего законодательства.

27. Что касается фразы "члены религиозных общин той или иной проживающей в стране этнической группы", то для определения религиозных общин, подлежащих признанию, используется критерий "разумности", т.е. в этом случае исходят из их численного состава и влияния, которое они оказывают на другие сферы жизни. Этот критерий уже давно традиционно используется в международном административном праве, а также во внутреннем праве Аргентины и служит для обеспечения того, чтобы административные акты не находились в диспропорции с нормами закона, которые они должны поддерживать.

28. Что касается функционирования и независимости судебных органов, а также проблем со статистической информацией, то правительство признает наличие определенных недостатков. Компьютеризация судебной системы связана с большими затратами, однако этот процесс уже начался. При помощи Центра по правам человека также осуществляются проекты, призванные содействовать разработке и обновлению законов Аргентины в связи с незамедлительным вступлением в силу международных договоров по правам человека.

29. Что касается вопроса о компетенции властей провинций и федерального правительства, то Конституция является по своему характеру федеральной. Провинции существовали еще до того, как сформировалось аргентинское государство. После 50 лет ожесточенной борьбы между сторонниками конфедерации и унитарного государства, которая велась в XIX веке, восторжествовала концепция федерального устройства. С учетом результатов этой полемики были проведены различия между полномочиями, предоставляемыми провинциями государству, и полномочиями, которыми наделяются провинции. Земли не подлежат передаче и принадлежат провинциям.

30. В Аргентине в настоящее время преобладают либеральные течения, благодаря чему была признана свобода религии и равенство религиозных общин. Хотя католицизм в прошлом и пользовался конституционной защитой, он не является государственной религией, при этом в ходе конституционной реформы 1994 года было отменено требование относительно обязательной принадлежности Президента к католической церкви, а лицам, дающим присягу, было разрешено делать это на Конституции, а не на Библии.

31. В соответствии с прецедентным правом Аргентины расизм рассматривается в качестве отягчающего обстоятельства какого-либо правонарушения, но не самим правонарушением. Согласно закону № 23,592 1988 года, касающемуся актов дискриминации, в отношении гражданской ответственности за действия, совершенные на почве расизма, применяется особый режим. Однако преступления, определенные в Конституции, классифицируются в уголовном законодательстве Аргентины, при этом следует отметить, что не было ни одного случая, чтобы в этой связи не была соблюдена Конвенция.

32. Расистским организациям запрещено проводить демонстрации; их действия могут представлять собой мелкие правонарушения в соответствии с антидискриминационным законом, на основе которого им могут назначаться штрафы или наказания в виде выплаты компенсации, или же более серьезные правонарушения, преследуемые в качестве нарушений одного из прав человека, провозглашенных в международных договорах. Примеры конкретных случаев будут представлены позднее.

33. Что касается активных и пассивных избирательных прав иностранцев, то в некоторых муниципалитетах они могут выдвигать свои кандидатуры на выборах; никакого различия между гражданами Аргентины по рождению и натурализации не проводится, за исключением лиц, которые выдвигают свои кандидатуры на президентских выборах и которые должны быть гражданами Аргентины по рождению, что является уже давней традицией в Латинской Америке. Любое лицо, выдвигающее свою кандидатуру на выборах в какие-либо органы власти, должно быть, безусловно, резидентом.

34. Он не располагает какой-либо дополнительной информацией по вопросу о намерении Аргентины сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции.

35. Что касается архивов по нацистским преступникам, которые были открыты в 1993 году, то существуют подозрения, что Аргентина разрешила большому числу нацистов въехать в страну после второй мировой войны, в связи с чем правительство решило оказывать всяческую поддержку, с тем чтобы пролить свет на его поведение в то время. Сначала был принят административный акт, предусматривающий открытие этих архивов, однако ситуация оказалась более сложной и потребовала значительно большего объема ресурсов и усилий, чем это предполагалось первоначально. Это обусловлено состоянием архивов, большим периодом истекшего времени и рядом административных недостатков. Эти архивы находятся на хранении в различных местах, при этом они никогда не систематизировались или компьютеризировались; задача является огромной. Кроме того, все это затрагивает право на неприкосновенность частной жизни, а открытие архивов с

пометкой "секретно" или "конфиденциально" представляет собой административную проблему. С целью решения этих проблем и обеспечения выполнения обязательства, взятого правительством, при министерстве иностранных дел была создана комиссия, которая более года работала с экспертами из Израиля и Соединенных Штатов. Эта комиссия в настоящее время продолжает свою работу при дополнительной помощи со стороны как частного, так и государственного секторов.

36. Г-н ПЛОРУТТИ (Аргентина) говорит, что, хотя Конвенция МОТ № 169, касающаяся коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, была утверждена парламентом, она еще не ратифицирована. Правительство пока еще не определило, каким образом она будет применяться в рамках внутренней правовой системы, поскольку в этой области возникли некоторые проблемы, и по этому вопросу не существует единого мнения. На сегодняшний день эта Конвенция ратифицирована всего восемью государствами; она встречает большое сопротивление. Аргентина хотела бы сделать ряд оговорок по этой Конвенции, но такая процедура не предусмотрена. Однако правительство не считает, что на пути ее ратификации в будущем возникнут какие-либо препятствия.

37. Г-н БЕНИТЕС (Аргентина) говорит, что Конвенция № 169 является одной из тем проводимого в настоящее время МОТ обсуждения по вопросу об укреплении механизмов контроля за осуществлением восьми основных конвенций МОТ, в которых закреплены принципы, касающиеся дискриминации, принудительного труда, детского труда, свободы проведения переговоров и свободы профсоюзов. МОТ пытается достигнуть договоренности по этим принципам и вопросу об укреплении этих механизмов независимо от самих конвенций. Аргентина поддержала Декларацию об основных правах рабочих и предложение о расширении охвата этих механизмов. Однако, как представляется, для завершения этого обсуждения может потребоваться еще один или два года.

38. Г-н ПЛОРУТТИ (Аргентина) говорит, что совершенные в 1992 и 1994 годах нападения на Аргентинскую еврейскую организацию и посольство Израиля в Буэнос-Айресе представляли собой акты международного терроризма, которые взволновали все общество Аргентины. По этим двум случаям, а также по вопросу об их возможной связи в настоящее время проводится расследование, которому правительство уделяет приоритетное внимание; для ведения разбирательства по этим двум делам может быть назначен один судья. Возможность закрытия дела о нападении на посольство Израиля никогда не рассматривалась. Тот факт, что процесс расследования является медленным, обусловлен сложным характером этих дел, а не особенностями правовой системы Аргентины, которая функционирует свободно и эффективно.

39. Расследования по двум из пяти дел, связанных с осквернением еврейских кладбищ, были завершены, а виновные наказаны; расследование по трем другим делам продолжается. После принятия в 1988 году антидискриминационного закона число антисемитских публикаций значительно сократилось.

40. Что касается проблемы иммиграции, то, согласно данным Службы информации парламента, было получено 147 законопроектов. Один проект подвергся критике со стороны католической и протестантской церквей и других организаций за используемые в

нем формулировки относительно вознаграждения иностранных рабочих, однако он был тем не менее внесен на рассмотрение, правда, не исполнительной властью, а депутатами-социалистами, а затем отозван.

41. Европейский парламент представил проект резолюции по проблемам, с которыми сталкиваются коренные жители на плантации Сан-Андрес в Лас-Коллас и этническая группа мапуче в Пулмари. Этот проект, который в настоящее время находится на рассмотрении, будет представлен пленарной сессии в сентябре 1997 года, при этом правительство постоянно представляет информацию по этому вопросу миссии Аргентины в Брюсселе.

42. Закон № 24 757 от 20 декабря 1996 года, который был принят после подготовки четырнадцатого периодического доклада, предусматривает для мусульман три дня оплачиваемого отпуска для проведения религиозных праздников.

43. Что касается вопроса о том, представлял ли Национальный омбудсмен или омбудсмен Буэнос-Айреса какие-либо дела о дискриминации, то было обнаружено только одно дело, в решении по которому было рекомендовано, чтобы муниципалитет Буэнос-Айреса применял меры наказания в отношении действий, являющихся нарушением статьи 5 f) Конвенции. В заявлении по этому делу утверждалось, что на некоторые дискотеки запрещен вход молодым людям с определенными расовыми признаками, однако при этом так и не было сообщено, что это за признаки.

44. Г-н БЕНИТЕС (Аргентина) говорит, что это дело четко свидетельствует о том, что омбудсмен применил Конвенцию, а не национальные законы.

45. Г-н ПЛОРУТТИ (Аргентина) говорит, что слова "неотложные меры" означают меры, которые незамедлительно применяются против актов дискриминации; представляется, что в Аргентине эти слова имеют несколько иной смысл, чем в европейских административных процедурах. Каких-либо сообщений о такого рода делах не поступало, однако в следующем докладе будет представлена более подробная информация о том, принимаются такие меры или нет.

46. Национальный институт по борьбе против дискриминации, ксенофобии и расизма (ИНАДИ), созданный при министерстве внутренних дел, заменил прежнюю экспериментальную Национальную программу борьбы с дискриминацией и подотчетен непосредственно министру.

47. В состав Комитета по делам беженцев входят должностные лица иммиграционных органов и представители Управления Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций (УВКБ) и министерства иностранных дел. В настоящее время он подготавливает статистические данные, однако, по оценкам УВКБ, в Аргентине насчитывается приблизительно 12 000 беженцев. Однако подтвердить этот показатель невозможно, поскольку беженцы не обязаны сообщать об изменениях в их статусе проживания; они могут приобрести гражданство после выполнения тех же требований, что и любые другие иностранцы, проживающие в Аргентине. В среднем в месяц поступает

18 заявлений об изменении статуса; начиная с марта 1997 года было рассмотрено более 90 заявлений, причем по 75 из них было вынесено решение. Он не располагает информацией о случаях, когда такие заявления не были бы удовлетворены Комитетом по делам беженцев, хотя Канцелярия по правам человека и социальным правам рассматривала ряд жалоб.

48. Г-н БЕНИТЕС (Аргентина), говоря о лаосских репатриантах, отмечает, что Комитет УВКБ в сотрудничестве с Аргентинской католической комиссией по вопросам миграции в настоящее время осуществляет поиск приемлемых условий и мест для их репатриации; эта проблема не является экономической по своему характеру.

49. Г-н ПЕРЕДА (Аргентина) отмечает, что поправки, внесенные в Конституцию в 1994 году, ознаменовали собой радикальные изменения в области прав коренных народов. В предыдущем варианте Конституции 1853 года содержался всего лишь призыв к Конгрессу поддерживать мирные отношения с индейцами и содействовать их обращению в католическую веру. Эти поправки были внесены в результате широкой кампании, проведенной коренными народами, которым сегодня впервые предоставлен официальный особый статус и которые в настоящее время проходят регистрацию.

50. Он привез для информации членам Комитета экземпляр резолюции 48/11 Секретариата по вопросам социального развития. Эта резолюция является чрезвычайно важной и показывает, каким образом обеспечивается защита прав меньшинств в Аргентине. Конвенция МОТ № 169 инкорпорирована в законодательство Аргентины в законе № 24 071.

51. Члены Комитета задавали вопросы об участии коренных народов в государственных учреждениях. В Аргентине насчитывается большое число племен и коренных народов, проживающих в разбросанных отдаленных населенных пунктах. Поэтому им чрезвычайно трудно доводить до сведения властей свое мнение и участвовать в работе государственных учреждений. Национальный институт по борьбе против дискриминации, ксенофобии и расизма (ИНАДИ), директором которого он является, начал осуществлять программу консультаций с коренными народами, при этом на эти цели было выделено 500 000 долл. США. В конце августа в Буэнос-Айресе должно состояться региональное совещание, на котором коренные народы, как ожидается, выступят с предложениями относительно внесения изменений в непосредственно затрагивающий их закон о двуязычном образовании, землепользовании и природных ресурсах, а также выскажут свое мнение о работе Института.

52. Г-жа Садик Али задала вопрос о консультациях с общинами коренного населения по предложенному проекту "Идровия". В июне 1997 года состоялось совещание, на котором были проведены консультации с общинами коренного населения по вопросу о возможном воздействии этого нового проекта на их жизнь.

53. Также был задан вопрос о передаче 400 000 гектаров земли общинам коренного населения в провинции Формоса. Такая мера была принята в рамках законодательства Аргентины впервые, но она была осуществлена пять лет назад, в связи с чем было

сочтено нецелесообразным говорить о ней в докладе. Следует отметить, что это решение было принято властями провинции, а не центральным правительством. Правительство выделило средства для проведения съемки земельных участков с целью определения того, какую площадь земель следует передать общинам коренного населения. Еще три такие соглашения были заключены в провинциях Жужуй, Санта-Фе и Мисьонес.

54. Перед передачей земли Институт проводит в общине подготовительную работу. Общины коренного населения в каждом районе зарегистрированы в качестве юридических лиц, при этом земли, на которые они претендуют, подвергаются весьма тщательной съемке. В информации, представленной делегацией Комитету, могут иметься некоторые несоответствия, поскольку в нее, возможно, не включены данные о площади ранее переданных земель или земель, которые еще не переданы, но в отношении которых уже ведется упомянутая выше подготовительная работа.

55. В связи с конституционными реформами необходимы новые правила для регулирования процесса передачи земли в общинную собственность и обеспечения того, чтобы, в соответствии с новыми положениями Конституции, она не могла "отчуждаться, передаваться, удерживаться или подлежать аресту в обеспечение долга". Эти меры имеют чрезвычайно большое историческое значение, они были приняты в целях исправления несправедливости, совершенной во имя прежней Конституции 1853 года, и свидетельствуют о признании правительством Аргентины многокультурного и многоэтнического состава аргентинского общества.

56. Члены Комитета задали вопрос о претензиях на землю владения Сан-Андрес в провинции Сальта. С правом притязания на это владение выступает коренной народ, однако на данном этапе передача каких-либо земель невозможна, поскольку это дело по-прежнему находится в суде. Земельные требования общин коренного населения всегда принимаются во внимание в соответствии с законом. Другие земельные притязания, которые касались владения Сантьяго, были удовлетворены, и передача земель будет произведена в течение ближайших двух лет. Еще одна группа общин, которая в настоящее время не охвачена проводимой Институтом программой в интересах коренных народов, проводит консультации со Всемирным банком и другими заинтересованными учреждениями. Результаты этих консультаций помогут определить представительство коренных народов в аргентинских и международных органах.

57. Большой объем работы был проведен в области образования коренных народов в Эль-Саусалито и Импенетрабле. Одна школа благодаря оказанной дополнительной помощи в области преподавания вышла в провинции на третье место по таким предметам, как математика и знание языка. В провинциях Формоса и Сальта, а также в Патагонии разрабатываются другие программы для школьников из числа коренных жителей. Вопросами образования ведают власти провинции. Институт заключает соглашения с провинциями в целях обеспечения детям из числа коренных жителей доступа к многоязычному и многокультурному образованию. Однако крайне не хватает квалифицированных преподавателей из числа коренных жителей, и институт оказывает помощь учащимся средних школ и университетов с целью увеличения выпуска

квалифицированных преподавателей из числа коренных жителей в ближайшие несколько лет. Уже создан колледж для подготовки преподавателей из числа представителей народов тоба и мокови, при этом выпуск первых преподавателей будет произведен уже в ближайшее время.

58. Г-жа Зу Деси задала вопрос о медицинском обслуживании коренных народов. Действующая в Аргентине система первичной медико-санитарной помощи охватывает всю территорию страны, при этом в больницах провинций Чако, Сальта, Формоса и Мисьонес уже работает вспомогательный медицинский персонал, который говорит на языках коренных народов. Вопросы здравоохранения находятся в ведении властей провинций, однако правительство страны предоставляет необходимые ресурсы и создает стимулы для оказания помощи коренным народам.

59. Г-н БЕНИТЕС (Аргентина) говорит, что экономические и социальные статистические данные, а также информация по таким проблемам, как потребление наркотиков, детская проституция и беспризорные дети, не были включены в доклад, поскольку, как представляется, они не имели прямого отношения к расовой дискриминации.

60. Г-н ван Бовен спрашивал о случаях, когда коренные народы обманом заставляли отказываться от их законных имущественных прав. Такого рода случаи расследуются на основе Гражданского кодекса Аргентины, например, в соответствии с одним из его положений, сделка, заключенная, когда один из ее участников находился под воздействием алкоголя, считается недействительной по закону. Какая-либо информация по таким случаям не представлялась, поскольку они не связаны с расовой дискриминацией.

61. Он благодарит Комитет за интерес, проявленный к докладу Аргентины, и заданные членами Комитета вопросы по существу.

62. Г-н ВОЛЬФРУМ благодарит делегацию за представленные ответы и надеется, что более подробная информация по ряду вопросов будет включена в следующий периодический доклад. В пункте 17 доклада содержатся ссылки на пересмотренную Конституцию и говорится о новых правах коренного населения, однако хотелось бы знать, каким образом эти новые положения изменили ситуацию коренных народов на практике?

63. Он хотел бы получить более подробную информацию в связи с заявлением делегации о том, что все судьи являются независимыми. В частности, какой орган отвечает за назначение судей и кто имеет полномочия отстранять их от должности?

64. Он хотел бы, чтобы была представлена более подробная информация и статистические данные о социально-экономическом положении коренных народов, что позволит получить представление об их месте в аргентинском обществе. Также было бы полезно знать, какие изменения происходят в их положении в результате недавних реформ.

65. Хотя делегация заявила, что в прошлом передача земель коренным народам не регистрировалась, Комитету желательно располагать некоторыми данными о площади этих земель, а также более подробной информацией о подготовительной работе, проводимой правительством среди коренного населения перед передачей земель.
66. Г-н АБУЛ-НАСР просит представить экземпляры двух текстов, упомянутых делегацией Аргентины, первый – это декларация о коренных народах и второй – это закон об антисемитизме.
67. Г-н ШЕРИФИС благодарит делегацию Аргентины за сотрудничество. Он надеется, что в следующем периодическом докладе будет представлена более подробная информация по вопросу о возвращении земель коренным народам.
68. Г-н де ГУТТ (Докладчик по стране) благодарит делегацию Аргентины за ее доклад, вступительное заявление и ответы на вопросы членов Комитета. Делегация подчеркнула уникальный характер передачи земель, которая производится в целях исправления несправедливости, допущенной в прошлом.
69. Он надеется, что в будущем периодическом докладе Аргентины будут более подробно освещены следующие вопросы. Он хотел бы более подробно узнать о последствиях мер, принимаемых в целях улучшения положения коренных народов, в частности в области земельной собственности. Он хотел бы также получить более подробную информацию об осуществлении министерством внутренних дел Национальной программы борьбы с дискриминацией, в частности о принимаемых неотложных мерах. Еще один вопрос, представляющий интерес, касается роли Омбудсмана в деле предотвращения расовой дискриминации.
70. Он просит представить текст положений Уголовного кодекса, обеспечивающих выполнение статьи 4 Конвенции, а также другие соответствующие статистические данные, в том числе информацию о числе жалоб, поданных в Национальный институт по борьбе против дискриминации, ксенофобии и расизма, и мерах, принимаемых против расистских организаций.
71. Он хотел бы также узнать о роли судебных органов и о любых проблемах, возникающих в области функционирования судебной системы, в частности если они имеют какие-либо последствия для дел, касающихся коренных народов.
72. В заключение он отмечает, что хотел бы получить более подробную информацию о подготовке сотрудников правоохранных органов в области прав человека и о мерах, принимаемых в целях ознакомления их с положениями Конвенции.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Аргентины за ее участие в диалоге с Комитетом, который, как он надеется, будет продолжен. Таким образом, Комитет завершил первый этап рассмотрения одиннадцатого-четырнадцатого периодических докладов Аргентины.

Открытая часть заседания закрывается в 12 час. 15 мин.
